|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  | | | | | | | | | | | | | |
|  |
| Europass  Curriculum Vitae | |  | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Personal information | |  | | | | | | | | | | | | | |
| First name(s) / Surname(s) | | Yrysbek Kenzhegulov | | | | | | | | | | | | | |
| Address(es) | | 150 Kurmangazy, 050008, Almaty, Kazakhstan | | | | | | | | | | | | | |
| Telephone(s) | | Mobile: | | | | | +7 702 598 68 38 | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| E-mail | | Yrysbek1991@mail.ru | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Nationality | | Kazakh | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Date of birth | | 22nd February 1991 | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Gender | | Male | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Desired employment / Occupational field | | Freelance Translator/Editor | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Work experience | | 4 | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Dates | | May, 2012 - present | | | | | | | | | | | | | |
| Occupation or position held | | Senior translator & editor | | | | | | | | | | | | | |
| Main activities and responsibilities | | Translation and revision of technical texts | | | | | | | | | | | | | |
| Name and address of employer | | Translation agency “Janus" | | | | | | | | | | | | | |
| Type of business or sector  Dates  Occupation or position held  Main activities and responsibilities  Name and address of employer  Type of business or sector  Dates  Occupation or position held  Main activities and responsibilities  Name and address of employer  Type of business or sector  Dates  Occupation or position held  Main activities and responsibilities  Name and address of employer  Type of business or sector | | Translations  October, 2009 - present  Freelance translator/editor  Specifications: IT, Software, Industrial equipment, Financing, Medicine, Advertising, Legal  Freelance  Translations  December, 2011 – February, 2012  Guide  Conduct travelers, tourists and sportsmen through a place of interest and sport complex  Organizing Committee of 7th Asian Winter Games  Tourism  May, 2010 – August, 2010  Guide  Conduct travelers, tourists and participants of Olympiad through a place of interest  Organizing Committee of 51st Math Olympiad  Tourism | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Education and training | |  | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Dates | | September, 2009 - 2013 | | | | | | | | | | | | | |
| Title of qualification awarded | | Translation Faculty | | | | | | | | | | | | | |
| Principal subjects/occupational skills covered | | Translation Theory, Oral/Written Translation | | | | | | | | | | | | | |
| Name and type of organisation providing education and training | | Kazakh University of International Relations and World Languages | | | | | | | | | | | | | |
| Level in national or international classification | | Bachelor | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Personal skills and competences | |  | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Mother tongue(s) | | Kazakh | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Other language(s) | | English, Russian | | | | | | | | | | | | | |
| Self-assessment | |  | Understanding | | | | | Speaking | | | | | | Writing | |
| European level (\*) | |  | Listening | | Reading | | | Spoken interaction | | | Spoken production | | |  | |
| Language | |  | C1 | English | C2 | English | | C2 | English | | C2 | | English | C2 | English |
| Language | |  | C2 | Russian | C2 | Russian | | C2 | Russian | | C2 | | Russian | C2 | Russian |
|  | | (\*) [Common European Framework of Reference for Languages](http://europass.cedefop.europa.eu/LanguageSelfAssessmentGrid/en) | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Social skills and competences | | Responsibility, self-respect and self-reliance, hardworking, good ability to adapt to multicultural environments | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Organisational skills and competences | | Deep understanding of the design process from initial concept to end product | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Technical skills and competences | | Excellent understanding of interface design and navigational devices, in-depth knowledge of usability issues | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Computer skills and competences | | Operating Systems: Windows 7 (Windows XP on VM)  Microsoft: Word, PowerPoint, Excel (PC)  CAT tools: SDL Trados Studio, Tag editor, Helium, LocStudio, Wordfast, Translation Workspace, MS Leaf, Passolo | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Artistic skills and competences | | very good elocution, diction (obtained during secondary school years, performing at local theatre troupe and making various presentations during BA studies) | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Other skills and competences | | Hobby: traveling, activity holidays  Interested in: sport  Sport: Good competences of football, volleyball, billiard | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | | |
| Driving licence | | Class B, C | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |